Firmato digitalmente da
WOLFGANG HUBER
O = non presente
C = IT
Signature date and time:
2019/10/16 08:00:49

ARCHITEKT WOLFGANG HUBER

Provinz Bozen
Gemeinde Brixen

Comune di Bressanone

ÄNDERUNGSVORSCHLAG ZUM BAULEITPLAN

PROPOSTA DI VARIAZIONE AL PIANO URBANISTICO COMUNALE

Betreff:
Gewerbegebiet
Zone „PAIRDORF“

K.G. Pfeffersberg

Oggetto:
Zona per insediamenti produttivi
Zona „PAIRDORF“

C.C. Monteponente

Antragsteller:

Richiedente:

HAKA A.G./s.p.a.

……..……..…

Inhalt:	TECHNISCHER BERICHT TECHNISCHE DATEN PARZELLEN- UND EIGENTÜMERVERZEICHNIS AKUSTISCHE KLASSIFIZIERUNG BERICHT Art. 15 Abs. 6 ERGÄNZUNG mehrjähriges Durchführungsprogramm L.G. vom 13.10.2017, Nr.17, Art.17 Umweltbericht Auszug aus der hydrologischen Karte GRAPHISCHE BEILAGEN Auszug aus dem Bauleitplan Änderungsvorschlag Auszug Gefahrenzonenplan Luftaufnahme Mappenauszug Bestandslageplan Gestaltungsplan/Schnitt Fotodokumentation Grundbuchsauszüge

Contenuto:	RELAZIONE TECNICA DATI TECNICI ELENCO PARTICELLE E PROPRIETARI CLASIFICAZIONE ACUSTICA RELAZIONE art. 15 comma 6 INTEGRAZIONE programma di utilizzo pluriennale L.P. del 13.10.2017, n°17, art.17 Valutazione ambientale estratto dalla carta idrologica PARTE GRAFICA Estratto dal piano urbanistico comunale Proposta di variazione Estratto di pianificazione delle zone di pericolo Aerofotografia Estratto di mappa Planimetria stato di fatto Piano di edificazione/sezione Foto documentazione Estratti tavolari

Vintl, im September 2019

Vandoies, settembre 2019

Der Techniker: Il Tecnico:

Staatsstraße 15
I-39030 Vintl

Tel. +39 348-5583459
Email: info@wolfganghuber.it
Str.Nr. HBRWFG85P15B220N
MwStr.Nr. 02801870219

ARCHITEKT WOLFGANG HUBER

via Statale 15
I-39030 Vandoies

Tel. +39 348-5583459
Email: info@wolfganghuber.it
Cod. Fisc. HBRWFG85P15B220N
Part. IVA 02801870219

Technischer Bericht

Einleitung

Das Gewerbegebiet „Pairdorf“ liegt in der Verwaltungsgemeinde Brixen und zwar in der Fraktion Pairdorf. Erreichbar ist es über die Landesstrasse Nr.74 von Brixen - Feldthurns und liegt von Brixen kommend ca. 200m nach der Kreuzung Tschötsch - Pinzagen auf der rechten Straßenseite.
In der Zone untergebracht ist das Forschungs- und Innovationszentrum „Pairdorf“, welches zurzeit auch die Fa. Brandnamic mit 115 Mitarbeitern beherbergt.

Das bestehende Gewerbegebiet umfasst derzeit gemäß geltenden Durchführungsplan eine Fläche von 18.507m² und bei einem Bauindex von 1,80m³/m² eine mögliche Gesamtkubatur von 33.313m³, welche sich im geltenden Durchführungsplan aufgrund der ursprünglich bestehenden Rechtssituation in der Zweckbestimmung wie folgt aufteilt: Gewerbekubatur 23.045m³, Wohnkubatur 8.290m³ und Kapelle 1.978m³.

Grundsatzüberlegungen

Nachdem

- bei der Verbauung in der Gewerbezone Augenmerk auf die größtmögliche Erhaltung und Inszenierung des ursprünglichen Gebäudes der Klosterschule von Arch. Barth gelegt wurde und daher einige bauliche Einschränkungen vorhanden sind;
- im Süden der Zone ein flächengleicher Tausch mit dem Nachbarn durchgeführt wurde, welcher die zoneninterne Flächennutzung verbessert;
- sich im Nordosten und Nordwesten direkt angrenzend an die Zone noch zwei Bereiche im selben Eigentum befinden, welche sich durch die bestehenden Wege klar von den dahinterliegenden Flächen abgrenzen und bereits als Zubehörs Flächen zum Betrieb genutzt werden;

Relazione tecnica

Introduzione

La zona per insediamenti produttivi „Pairdorf“ si trova in comune amministrativo di Bressanone, nella frazione di Perara. Essa è raggiungibile tramite la strada provinciale n. 74 Bressanone - Velturno e si trova, venendo da Bressanone, sul lato destro della strada provinciale, a circa 200 oltre l´incrocio Scezze – Pinzago.
Nella zona lavora il centro di ricerche ed innovazione “Pairdorf”, il quale ospita attualmente anche la ditta Brandnamic con 115 collaboratori.

L’esistente zona produttiva comprende secondo il piano d’attuazione in vigore una superficie pari a 18.507m² e con un indice di costruzione di 1,80m³/m² una cubatura totale ammissibile di 33.313m³, la quale si suddivide nel piano d’attuazione in vigore secondo la destinazione d’uso originariamente esistente come segue: cubatura produttiva 23.045m³, cubatura residenziale 8.290m³ e cubatura per l’esistente cappella 1.978m³.

Considerazioni di base

Siccome

- nella zona produttiva in fase di costruzione e risanamento è stata data massima attenzione sul mantenimento e sull’allestimento della costruzione originaria scuola-convento dell’architetto Barth e pertanto si è trovato anche delle limitazioni costruttivi.
- sul confine sud della zona è stato eseguito uno scambio di terreno a pari superficie, il quale comporta un aumento delle possibilità di sfruttamento all’interno della zona;
- in diretta adiacenza alla zona a nordest e a nordovest si trovano due aree nella stessa proprietà, che sono divise dalle retrostanti aree tramite un esistente stradina e che vengono già ora usate dal centro “Pairdorf” come superficie accessorie;

- sich für das Forschungs- und Innovationszentrum „Pairdorf“ mit der Hereinnahme von „Brandnamic“ neue Möglichkeiten ergeben und damit auch ein neues Raumprogramm entwickelt werden muss;

soll nun die entsprechende Bauleitplan Änderung vorgelegt werden, welche die Vergrößerung der bestehenden Gewerbezone vorsieht.

Änderungsvorschlag

Vorliegender Änderungsvorschlag in der Gemeinde Brixen betrifft dementsprechend nun:

die Vergrößerung des bestehenden Gewerbegebietes „Pairdorf“ von 18.507m² (Durchführungsplan) um 3.325m² auf 21.832m² bei gleichzeitiger Beibehaltung des bestehenden Bauindexes von 1,80m³/m².

Alle im gültigen Durchführungsplan geltenden Parameter, sowie die darin enthaltene Zuteilung der Wohnkubatur werden durch die vorgelegte Änderung nicht berührt.

Die Bestimmungen im Art. 34 bleiben unverändert:

Zone “Pairdorf” in Pfeffersberg

Folgende Bauvorschriften sind einzuhalten:
1. höchstzulässige Baumassendichte: 1,80m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 60 %
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 12,00 m
4. Mindestgrenzabstand: 5,00 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10,00 m
   Bei gegenüberliegenden Fassaden mit Fenstern mit mehr als 10 m Wandhöhe ist der Mindestabstand gleich der größeren Wandhöhe.
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%
7. mindestens 10% des Baugrundstückes sind zu begrünen.

In dieser Zone gilt die Zweckbestimmung als Forschungs- und Innovationszentrum.

- coll’inserimento della “Brandnamic” nel centro di ricerche ed innovazione “Pairdorf” si sono aperte nuove possibilità e pertanto anche l’opportunità di sviluppare un nuovo concetto dei spazi richiesti;

si presenta la corrispondente modifica al piano urbanistico comunale, la quale prevede l’ingrandimento dell’esistente zona produttiva.

Proposta di modifica

La presente modifica pertanto prevede nel Comune di Bressanone i seguenti punti:

l’ingrandimento dell’esistente zona per insediamenti produttivi “Pairdorf” da 18.507m² (piano d’attuazione) per 3.325m² a 21.832m² con mantenimento dell’esistente indice di densità pari a 1,80m³/m².

Tutti i parametri previsti nel piano d’attuazione in vigore, pure l’intromessa assegnazione della cubatura residenziale non vengono cambiate con la presente modifica.

Le prescrizioni dell’art. 34 rimangono invariati:

Zona “Pairdorf” a Monteponente

Valgono i seguenti indici:
1. densità edilizia massima: 1,80 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 60%
3. altezza massima degli edifici: 12,00 m
4. distanza minima dal confine: 5,00 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10,00 m
   Nel caso di facciate finestrate antistanti con un’altezza superiore a 10 m, la distanza minima non può essere minore dell’altezza della facciata più alta.
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 80 %
7. almeno il 10% della superficie del lotto è da sistemare a verde.

In questa zona vale la destinazione d’uso come centro di ricerca e di innovazione.

Technische Daten - Neue Zone

Gewerbegebiet - „Pairdorf“

Zonenfläche:	21.832m²
Bauindex:	1,80m³/m²
Mögliche Kubatur:	39.298m³

Dati tecnici -Zona nuova

Zona per insediamenti produttivi - “Parera”

Superficie di zona:	21.832m²
Indice di costruzione:	1,80m³/m²
Cubatura ammissibile:	39.298m³

Verzeichnis Parzellen, Eigentümer, Adressen

Gewerbegebiet - „Pairdorf“

Parzelle	Fläche	in Zone	Eigentümer
1195/1	13.880m²	493m²	HAKA AG
1197/2	41m²	13m²	HAKA AG
1200/1	3.331m²	2.793m²	HAKA AG
1202/1	7.028m²	51m²	Hofer Helmut
1202/2	2.964m²	2.964m²	HAKA AG
2090/7	290m²	31m²	Feldthurner Konkurrenzstr.
°211	12.719m²	12.719m²	HAKA AG
°456	2.768m²	2.768m²	HAKA AG
Summe	43.021m²	21.832m²	

Für die Eigentümer der G.P.1202/1 und G.P.2090/7 ist keine Veränderung der bestehenden Situation vorgesehen.

Mit dem eingereichten Änderungsvorschlag sollen nun im Flächenwidmungsplan der Gemeinde 1.564m² bestockte Wiese und Weide und 1.735m² Landwirtschaftsgebiet, sowie 26m² Waldgebiet (Berichtigung der tatsächlichen Situation vor Ort) in Gewerbegebiet umgewidmet werden.

Die in der Zone mögliche Kubatur wird aufgrund der bestehenden Voraussetzungen weiterhin wie folgt aufgeteilt:

Gewerbekubatur:	27.339m³
Wohnkubatur:	8.290m³
Kapelle - Bestand	3.669m³
Summe	39.298m³

Elenco particelle, proprietari e indirizzi

Zona per insediamenti produttivi - "Parera"

Particella	Superficie	Nella Zone	Proprietario
1195/1	13.880m²	493m²	HAKA spa
1197/2	41m²	13m²	HAKA spa
1200/1	3.331m²	2.793m²	HAKA spa
1202/1	7.028m²	51m²	Hofer Helmut
1202/2	2.964m²	2.964m²	HAKA spa
2090/7	290m²	31m²	Feldthurner Konkurrenzstr.
°211	12.719m²	12.719m²	HAKA spa
°456	2.768m²	2.768m²	HAKA spa
Somme	43.021m²	21.832m²	

Per i proprietari delle particelle fondiarie 1202/1 e 2090/7 non vi è prevista modifica allo stato attuale.

Con la presente proposta di modifica s’intende cambiare nel piano urbanistico del Comune la destinazione di 1.564m² di prato e pascolo alberato, di 1.735m² di verde agricolo e di 26m² di bosco (correzione della situazione esistente sul posto) in zona per insediamenti produttivi.

La cubatura ammissibile nella zona continuerà ad essere assegnata secondo i requisiti esistenti come segue:

cubatura produttiva	27.339m³
cubatura residenziale	8.290m³
cappella - stato reale	3.669m³
somma	39.298m³

Infrastrukturen

Alle notwendigen Infrastrukturen wie Schmutz- und Weißwasser, Strom, Telefon, Trinkwasser, usw. befinden sich bereits in der Zone und alle geplanten Erweiterungen können ohne großen Aufwand an das bestehende Infrastrukturnetz angeschlossen werden.

Akustische Klassifizierung der Zone

Mit dem vorgelegten Änderungsantrag zur Neuabgrenzung der bestehenden Gewerbezone, teilweise ins landwirtschaftliche Grün und teilweise in Zone für bestockte Wiese und Weide, ergibt sich gemäß L.G. vom 05.12.2012, Nr.20 folgende Situation:

- die neu auszuweisenden Flächen befinden sich alle in einem Abstand von mehr als 50m (~67m) zum nächstgelegenen Wohngebäude, demnach kommt Art.6 Abs.5 nicht zur Anwendung;
- die Umwidmung von. landwirtschaftliches Grün und bestockter Wiese und Weide (Klasse II) in Gewerbezone (Klasse IV) ist gemäß Art.6. Abs.4 möglich;

Aus diesen Gründen ist in unserem Falle kein Gutachten gemäß Art.6 Abs.2 erforderlich.

Gefahrenzonenplan

Die Gewerbezone wurde bereits einer Bewertung und der Planung der hydrogeologischen Gefahren unterzogen, dabei als graue Zone eingestuft und gilt damit als nicht gefährdet.
Für die neu zu widmenden Flächen sind dem Antrag die Unterlagen im Sinne des Art.22/bis Abs.6 des L.G. 13 vom 11.08.1997 beigefügt.

Infrastrutture

Tutte le infrastrutture necessarie come canalizzazione per acque nere e acque bianche, energia elettrica, telefono, acqua potabile, ecc. si trovano già all'interno della zona e le nuove costruzioni possono essere collegate senza grande impegno alla rete delle infrastrutture.

Classificazione acustica della zona

Con la presente richiesta di modifica per la nuova delimitazione dell'esistente zona per insediamenti produttivi, parzialmente nel verde agricolo e parzialmente in zona per prato e pascolo alberato si crea a seguito della L.P. del 05.12.2012, n°20 la seguente situazione:

- le superfici di nuova destinazione si trovano tutte oltre una distanza di 50m (~67m) dalla più vicina casa d'abitazione, pertanto non si applica l'art.6 comma 5;
- il cambiamento di destinazione da verde agricolo e prato e pascolo alberato (classe II) in zone per insediamenti produttivi (classe IV) secondo l'art.6 comma 4 è possibile;

Per questo motivo nel nostro caso non è necessario il parere richiesto dall'art.6 comma 2.

Piano delle zone di pericolo

Per la zona per insediamenti produttivi è stata già fatta una valutazione e pianificazione del pericolo idrologico, secondo la quale la zona è stata classificata come zona verde e pertanto esaminata come non pericolosa.
Per le nuove superfici da destinare si è allegato alla richiesta la necessaria documentazione secondo l'art.22/bis comma 6 della L.P. 13 del 11.08.1997.

Bericht im Sinne von Art. 15, Absatz 6 des Landesraumordnungsgesetzes

Die bestehende Gewerbezone „Pairdorf“ liegt ca. 200m nach der Kreuzung der Landesstraße Brixen - Feldthurns mit der Landesstrasse nach Gereuth auf der rechten Straßenseite kurz vor der Ortschaft Pairdorf.

Die Zone ist durch die bestehende private Zufahrtsstraße direkt an die Landesstraße Brixen - Feldthurns angeschlossen.

Nachdem in ca. 50m Abstand auf eben dieser Landestrasse in beide Richtungen je eine Bushaltestelle eingerichtet ist, kann die Zone auch die Möglichkeiten des öffentlichen Nahverkehrs nutzen und trägt damit auch den, im Art. 15, Abs. 6 des L.R.G, genannten Bestimmungen Rechnung.

Vintl, im September 2019

Relazione ai sensi dell´art. 15, comma 6 della legge urbanistica provinciale

L’esistente zona per insediamenti produttivi “Parera” si trova 200 m oltre l´incrocio tra la strada provinciale Bressanone-Velturno e la strada provinciale per Caredo, sul lato destro della strada, poco prima della località Perara.

Essa è collegata tramite l’esistente strada d’accesso privata direttamente alla strada provinciale Bressanone – Velturno.

Essendovi sulla strada provinciale ad una distanza di circa 50m in tutte e due le direzioni una fermata per autobus, la zona dispone di tutte le possibilità di servizio trasporto pubblico, rispettando così le prescrizioni di cui all’articolo 15, comma 6 della legge urbanistica provinciale.

Vandoies, in settembre 2019

Übersicht Parzellen/Flächen/Widmung: VORHER-NACHHER

Prospetto particelle/superfici/destinazione: PRIMA/DOPO

AKTUELLER STAND (gemäß geltenden DFPl.)/ STATO ATTUALE (sec. piano d'attuazione in vigore)

Parzelle particella	Fläche superficie (m²)	Gewerbegebiet zona per insed. prod. (m²)	Landwirtschaftsgebiet zona di verde agricolo (m²)	Bestockte Wiese u. Weide prato e pascolo alberato (m²)	Wald bosco (m²)	Fläche superficie (m²)	davon Kastanienhain di cui castagneto (m²)
Gp./pf.1195/1	13.880	-	839	10.983	2.058	13.880	373
Gp./pf.1197/2	41	-	-	41	-	41	-
Gp./pf.1200/1	3.331	-	1.800	1.471	60	3.331	372
Gp./pf.1202/1	7.028	289	6.739	-	-	7.028	-
Gp./pf.1202/2	2.964	2.726	238	-	-	2.964	-
Gp./pf.2090/7	290	31	11	-	248	290	248
Bp./ped.211	12.719	12.693	-	-	26	12.719	-
Bp./ped.456	2.768	2.768	-	-	-	2.768	-
Summe/somma	43.021	18.507	9.627	12.495	2.392	43.021	993

NEUER STAND / STATO NUOVO

Parzelle particella	Fläche superficie (m²)	Gewerbegebiet zona per insed. prod. (m²)	Landwirtschaftsgebiet zona di verde agricolo (m²)	Bestockte Wiese u. Weide prato e pascolo alberato (m²)	Wald bosco (m²)	Fläche superficie (m²)	davon Kastanienhain di cui castagneto (m²)
Gp./pf.1195/1	13.880	493	839	10.490	2.058	13.880	373
Gp./pf.1197/2	41	13	-	28	-	41	-
Gp./pf.1200/1	3.331	2.793	65	413	60	3.331	372
Gp./pf.1202/1	7.028	51	6.977	-	-	7.028	-
Gp./pf.1202/2	2.964	2.964	-	-	-	2.964	-
Gp./pf.2090/7	290	31	11	-	248	290	248
Bp./ped.211	12.719	12.719	-	-	-	12.719	-
Bp./ped.456	2.768	2.768	-	-	-	2.768	-
Summe/somma	43.021	21.832	7.892	10.931	2.366	43.021	993

Differenz differenza	-	3325	-1735	-1564	-26	-	-

Umweltbericht
Im Sinne des L.G. vom 13.10.2017, Nr.17, Art.17

Beschreibung des Projektes

Die beantragte Änderung zum Bauleitplan der Gemeinde Brixen betrifft die:
Neuabgrenzung des Gewerbegebietes „Pairdorf“

Die Neuabgrenzung der bestehenden Gewerbezone „Pairdorf“ (Bestandsfläche 18.507m², Bauindex 1,80m³/m², Kubatur 33.313m³) soll aufgrund der Studie zum Durchführungsplan erfolgen und ermöglicht die bessere Flächennutzung innerhalb der Zone. Damit erhält die Zone eine Fläche von 21.832m² und bei einem Bauindex von 1,80m³/m² eine mögliche Kubatur von 39.298m³.
Das derzeitige Bestandsvolumen beträgt 27.502m³.

Ziele des Projektes

Die Ziele des Projektes bestehen darin, die gesamte Zone „Pairdorf“ vollständig und mit Überarbeitung des Durchführungsplanes neu zu organisieren und zukünftig das Potential der Zone für mehrere Betriebe zu Verfügung zu stellen.

Beschreibung der Standorte

Der Standort muss als gegeben betrachtet werden und die Neuorganisation ist in dieser Zone notwendig und zielführend. Durch den direkten Anschluss an die Landesstraße liegt die Zone verkehrstechnisch auch günstig und ermöglicht die Tätigkeit für unterschiedliche Betriebe.

Alternativen

Für die Erweiterung der Gewerbezone gibt es keine Alternativen.

Beschreibung des Vorhabens

Die Gewerbezone soll neu abgegrenzt werden, um eine optimale Bebaubarkeit innerhalb der Zone zu ermöglichen. Dazu notwendig ist die Umwidmung von Bestockter Wiese und Weide sowie von Landwirtschaftsgebiet in Gewerbezone. Die Gewerbezone wird dabei um insgesamt 3.330m² vergrößert.

Beschreibung des Projektes

Beschreibung der physischen Merkmale des gesamten Projektes und des Bedarfs an Grund und Boden während

Relazione ambientale
ai sensi della LP del 13.10.2017, nr.17, art.17

Descrizione del progetto

La richiesta di modifica al piano urbanistico del Comune di Naz-Sciaves riguarda:
la nuova delimitazione dell’esistente zona per insediamenti produttivi “Pairdorf”

La delimitazione dell’esistente zona per insediamenti produttivi “Pairdorf” (superficie esistente 18.507m², indice esistente 1,80m³/m², cubatura 33.313m³) è di conseguenza da uno studio di fattibilità fatta per il nuovo piano d’attuazione e comporta un uso ottimizzato all’interno della zona. Così la zona riceve una superficie pari a 21.832m² e con un indice di costruzione di 1,80m³/m² un volume ammissibile di 39.298m³.
Il volume esistente attualmente è di 27.502m³.

Obiettivi del progetto

Gli obiettivi del progetto consistono nel dare la possibilità all’intera zona “Pairdorf” di poter riorganizzarsi completamente con la rielaborazione del piano d’attuazione in maniera ottimizzata per poter dare a disposizione anche ad altre imprese tutto il potenziale della zona.

Descrizione delle ubicazioni

L’ubicazione bisogna vedere come data e la riorganizzazione della zona è opportuno e efficace.
A causa del diretto collegamento con la strada provinciale la posizione è molto interessante e da così la possibilità per l’attività ad aziende diverse.

Alternative

Non esistono alternative per l’ingrandimento della zona per insediamenti produttivi.

Descrizione del progetto

La zona per insediamenti produttivi verrà delimitata per poter sviluppare l’uso ottimizzato all’interno della zona.
Per questo è necessario il cambiamento di destinazione da prato e pascolo alberato e verde agricolo in zona per insediamenti produttivi. La zona stessa così viene ingrandita di 3.330m².

Descrizione del progetto

Descrizione delle caratteristiche fisiche dell´insieme del progetto e delle esigenze di utilizzazione del suolo durante le fasi di

des Baus und des Betriebs,

Vorliegende Änderungsmeldung sieht die Umwidmung von 1.564m² bestockte Wiese und Weide, von 1.735m² Landwirtschaftsgebiet und von 31m² Wald (Richtigstellung der tatsächlichen Situation) in Gewerbegebiet vor.
Die Verbauung der Flächen wird gemäß dem vorgesehenen Durchführungs- und Infrastrukturplänen erfolgen und während des Baues sowie des anschließenden Betriebes deren Vorschriften unterliegen.

Beschreibung der wichtigsten Merkmale der Produktionsprozesse, z. B. Art und Menge der verwendeten Materialien,

mit der vorgelegten Änderung sind keine einschneidenden Eingriffe geplant. Bauliche Maßnahmen müssen mit den einzureichenden Projekten definiert werden.

Art und Qualität der erwarteten Rückstände und Emissionen (Verschmutzung des Wassers, der Luft und des Bodens, Lärm, Erschütterungen, Licht, Wärme, Strahlung, usw.), die sich aus dem Betrieb des vorgeschlagenen Projektes ergeben.

Bei Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben in der Bau- bzw. Betriebsphase ergeben sich keine Rückstände und Emissionen (Verschmutzung des Wassers, der Luft und des Bodens, Lärm, Erschütterungen, Licht, Wärme, Strahlung, usw.) durch die Ausführung des Projektes.

Übersicht auf die Auswirkungen auf die Umwelt

Alternativvorschläge:

Hierzu gibt es keine Alternativmöglichkeiten.

Auswirkungen:

Durch die beantragte Vergrößerung dieser Zone sind keine größeren Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten, da die bestehenden Gebäude bereits an die bestehenden Infrastrukturnetze angeschlossen sind und demzufolge neue Infrastrukturen höchstens innerhalb der Zone gebaut werden müssen.

Beschreibung der Auswirkungen der Maßnahme

Auf die Bevölkerung:

Die beantragten Widmungen bringen keine neuen Infrastrukturen und damit auch langfristig keine neuen Belastungen mit sich, nur während eventueller Bauphasen

costruzione e di funzionamento;

La presente modifica prevede il cambiamento di destinazione di 1.564m² di prato e pascolo alberato, di 1.735m² di verde agricolo e di 31m² bosco (correzione in base alla situazione reale) in zona per insediamenti produttivi.
L´edificazione delle superfici avverrà secondo il prescritto piano d´attuazione e progetto delle infrastrutture, inoltre dovrà sottostare in fase di costruzione e di utilizzo alle prescrizioni contenute.

Descrizione delle principali caratteristiche dei processi produttivi, con l'indicazione per esempio della natura e delle quantitá dei materiali impiegati;

Con la modifica presentata non sono previsti interventi incisivo. Modifiche costruttive devono essere definiti nei progetti da presentare in Comune.

Valutazione del tipo e della quantità dei residui e delle emissioni previsti (inquinamento dell'acqua, dell'aria e del suolo, rumore, vibrazione, luce, calore, radiazione, ecc.), risultanti dall'attività del progetto proposto.

Rispettando le prescrizioni e le norme di legge in fase di costruzione e di utilizzo, dalla realizzazione del progetto non risultano residui o emissioni (inquinamento dell'acqua,
dell'aria, del terreno, fonti di rumore, di vibrazioni, di luce, di calore, di raggi).

Riassunto sull'impatto ambientale

Proposte alternative:

Non esistono possibilità alternative.

Ripercussioni sull´impatto ambientale:

Con la modifica richiesta per l'ampliamento della zona non ci si aspettano particolari ripercussioni negative sull´impatto ambientale, poiché l'edificio esistente è già collegata direttamente all'esistente rete delle infrastrutture e pertanto sono necessarie eventualmente solo nuove infrastrutture all'interno della zona.

Descrizione delle ripercussioni dell'impatto

Alla popolazione:

le nuove destinazione non comportano nuove infrastrutture e pertanto anche a lunga scadenza non vi sono ulteriori inquinamenti e ripercussioni negative dell'impatto. Solamente

sind die üblichen Belastungen vorauszusehen, welche aber im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften geregelt sind.

Auf die Fauna, Flora und dem Boden:

Ein Einfluss auf die Fauna und Flora wird sicherlich eintreten, jedoch sieht das Konzept auch weiterhin Grünflächen vor, wobei der Boden durch die in den Normen des Bauleitplanes vorgeschriebene Versiegelung auch weiterhin funktionieren kann. Für die bestehenden Zonen ergeben sich keine Veränderungen.

Auf das Wasser:

Es sind keine Auswirkungen auf den Grundwasserspiegel zu erwarten.

Laut Auskunft des Landesamtes für Gewässernutzung ist die betroffene Zone auch nicht durch Schutzzonen von Trinkwasser-entnahmestellen eingeschränkt. Es ist mit keinem Auftreten von Quellen zu rechnen.

Auf die Luft und das Klima

Diese Auswirkung ist bei Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften als nicht relevant zu bezeichnen.

Auf die materiellen Güter:

Durch die Lage der betroffenen Zone und die Einbettung in das Ortsbild sind hierzu keine außergewöhnlichen Auswirkungen zu erwarten.

durante la fase di costruzione vi sono I soliti disturbi, i quali però vengono regolati dalle norme di legge.

Alla fauna, alla flora e al suolo:

Un influsso sulla fauna e flora sarà sicuramente da prevedere, ma in compenso il concetto sopra citato prevede anche per il futuro superfici a verde. Con l'ammessa sigillatura del suolo così come prevista dalle norme del PUC è garantito il naturale funzionamento del terreno. Per le zone esistenti non si aspettano cambiamenti.

All'acqua:

Non si aspettano ripercussioni sulle falde.

Da informazioni dell'ufficio tutela acque la zona in oggetto non è soggetta a limitazioni dovute da tutela da vincoli idrogeologici. Non risultano sorgenti d'acqua.

All'aria e ai fattori climatici

Dall'impatto previsto, rispettando le normative vigenti, non vi sono da aspettare ripercussioni rilevanti.

Ai beni materiali:

In base all'ubicazione e alla collocazione della zona in oggetto nel aspetto territoriale paesaggistico non si aspettano ripercussioni.

Allgemeine Umweltauswirkungen

Durch das Vorhandensein des Projektes

Bei Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften in der Bau- und Betriebsphase sind keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten

Durch die Nutzung der natürlichen Ressourcen

Durch ihre Nutzung können diese nur verbessert werden.

Durch die Emission von Schadstoffen, der Verursachung von schädigenden Stoffen und der Beseitigung von Abfällen und Hinweis des Antragstellers auf die zur Vorausschätzung der Auswirkungen auf die Umwelt angewandten Methoden.

Bei Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften ist keine Verschlechterung der derzeitigen Situation zu erwarten.

Ripercussioni generali

Dovuti all'esistenza del progetto:

Rispettando le norme vigenti nella fase di costruzione e di mantenimento non vi sono d'aspettare particolari ripercussioni sull'ambiente.

Dovuti all'utilizzazione delle risorse naturali:

Coll'utilizzo di queste le ripercussioni possono essere diminuite.

Dovuti all'emissione d'inquinanti, alla creazione di sostanze nocive e allo smaltimento dei rifiuti e la descrizione da parte del committente dei metodi di previsione utilizzati per valutare gli effetti sull'ambiente:

Rispettando le norme di legge, non ci si aspettano peggioramenti dell'attuale situazione.

Beschreibung der Maßnahmen

mit denen erhebliche nachteilige Auswirkungen des Projektes auf die Umwelt vermieden, verringert und soweit möglich ausgeglichen werden sollten.

Bei der Überarbeitung des Durchführungsplanes für die

Descrizione delle misure previste

per evitare, ridurre e se possibile compensare rilevanti effetti negativi del progetto sull'ambiente:

con la rielaborazione del piano d'attuazione della zona, si

Zone sollen so viele Fläche (Dachbegrünung) als möglich begrünt und nicht versiegelt werden. Zudem sollte die Regenwassernutzung für die Bewässerung und die Solarnutzung für die Warmwasseraufbereitung eingeplant werden.

cercherà di rinverdire superfici (tetti verdi) quanto più possibile evitando la sigillatura. Inoltre è da prevedere l'utilizzo delle acque piovane per irrigazione e l'utilizzo dell'energia solare per riscaldamento dell'acqua.

Nichttechnische Zusammenfassung

der gemäß den oben genannten Punkten übermittelten Angaben.

Folgende Auflagen sind zu beachten:

- Empfohlen wird die Nutzung der Alternativenergien.

Descrizione delle misure previste

per evitare, ridurre e se possibile compensare rilevanti effetti negativi del progetto sull'ambiente:

Sono da rispettare le seguenti prescrizioni:

- È consigliato l'utilizzo di energie alternative.

Kurze Angabe etwaiger Schwierigkeiten

(technische Lücken oder fehlende Kenntnisse) des Projektträgers bei der Zusammenstellung der geforderten Angaben.

Die geforderten Angaben wurden nach bestem Wissen und Gewissen erstellt, wobei hier einerseits die verfügbaren Unterlagen der Landesämter sowie der Gemeindeämter als Quellen verwendet wurden und anderseits die Berufserfahrung mit eingebracht wurde. Dies beansprucht aber nicht das Recht auf Vollständigkeit des Berichtes.

Sommario delle eventuali difficoltà

(lacune tecniche e mancanza di conoscenza) incontrate dal committente nella raccolta die dati richiesti:

Le indicazioni richieste sono state date con miglior scienza e coscienza, usando come base l'esistente documentazione degli uffici provinciali e comunali ed inoltre sfruttando l'esperienza professionale. Naturalmente questo non richiede il diritto di completezza della relazione.

Schlussfolgerung

Gemäß den Vorgaben des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr.17 – Art. 15 Absatz 2 und Anhang A und nach Einsicht in die zitierten Anhänge III und IV des gesetzesvertretenden Dekretes vom 03.04.2006, Nr.152 wurde festgestellt, dass die beantragte Änderung nicht Gegenstand der aufgezählten Punkte ist und sie zudem keine erheblichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt verursacht und damit aus unserer Sicht nicht Gegenstand einer Umweltverträglichkeitsprüfung sein muss.

Die Entscheidung darüber wird auf jeden Fall gemäß den gesetzlichen Vorgaben von der Landesumweltagentur getroffen.

Conclusione

In conformità alle prescrizioni della legge provinciale del 13.10.2017, n° 17 – art. 15 comma 2 e allegato A e consultazione nei citati allegati III e IV del decreto legislativo del 03.04.2006 n° 152, si è verificato che, che la presente richiesta di modifica non è oggetto dei punti elencati ed inoltre non comporta notevoli ripercussioni negative sull'ambiente. Pertanto, a nostra vista, la modifica non deve essere oggetto di una verifica ambientale.

In ogni caso la relativa decisione verrà presa in base alle normative vigenti dall'agenzia provinciale dell'ambiente.